



Untereggen

17. Januar 2025 | Nr. 1



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 8



Kirchgemeinden

S. 8



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Rücktritte aus Gemeinderat, Geschäftsprüfungskommission und Kommissionen

Gemeinderat

André Habermacher war seit 1. Januar 2017 im Gemeinderat und seit 1. August 2019 Schulpräsident. Nun hat er seine Aufgabe per 31. Dezember 2024 beendet. André Habermacher hat in den letzten 8 Jahren im Gemeinderat sowie als Schulpräsident wichtige Aufgaben erfüllt. Seine Nachfolgerin Nadja Hochreutener hat ihre Tätigkeit am 1. Januar 2025 aufgenommen.

Geschäftsprüfungskommission

Ivo Benz und Martin Bühler sind von ihrem Amt als Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission per 31. Dezember 2024 zurückgetreten. Beide waren während zwölf Jahren in diesem Gremium tätig, davon vier Jahre in der früheren GPK der Schulgemeinde.

Kommissionen

Folgende Austritte aus den Kommissionen und dem Stimmbüro werden zur Kenntnis genommen:

Jugendkommission

Wieland Frei
Leonhard Kick

Naturschutzkommission

Willi Heuberger
Lukas Naef

Stimmbüro

Daniela Engler
Bernadette Frischknecht
Maria Zeilinger

Der Gemeinderat dankt allen für die langjährige und angenehme Zusammenarbeit und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Herzlichen Dank an Manuela und Felix Eugster

Manuela und Felix Eugster waren seit 1. April 2016 als Reinigungskräfte im Gemeindehaus und in den Liegenschaften Quellenstrasse 4 + 6 tätig. Sie haben ihre Anstellung per 31. Dezember 2024 gekündigt. Der Gemeinderat dankt dem Ehepaar für ihre Tätigkeit während den letzten 9 Jahren und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.



Unterflurbehälter – Umsetzung 1. Tranche

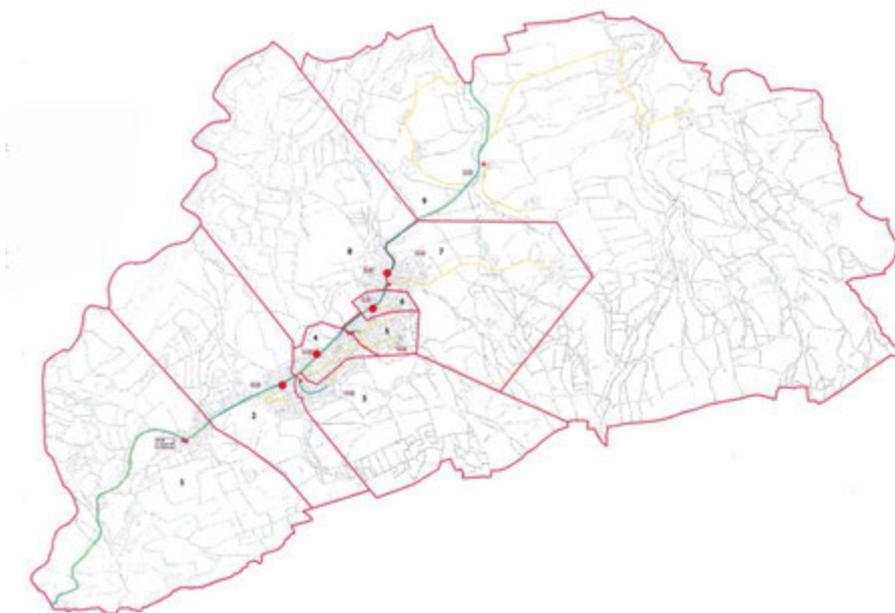
Die Politische Gemeinde Untereggen organisiert die Kehrichtabfuhr auf dem Gemeindegebiet zusammen mit dem Verein A-Region. Aktuell sammelt die Firma Egger Transport AG einmal wöchentlich den am Strassenrand bereitgestellten Haushaltskehricht ein.

Schweizweit gewinnen Unterflurbehälter (UFB) in der Sammlung von Siedlungsabfällen immer mehr an Bedeutung. Gegenüber der herkömmlichen Sammlung mit Kehrichtsäcken, die am Strassenrand bereitgestellt werden, hat die Sammlung mit UFB insbesondere den Vorteil, dass die Anwohner ihren Kehricht jederzeit abgeben können; ausserdem tragen sie zur Sauberhaltung der Umgebung bei (keine beschädigten Säcke, z.B. aufgrund zu früher Bereitstellung).

Erklärtes Ziel der A-Region ist es deshalb, künftig die Sacksammlung zu eliminieren und durch den Einsatz von Unterflurbehältern abzulösen. Zu diesem Zweck soll auf dem Gebiet der A-Region bis im Jahre 2029, eine flächendeckende UFB-Logistik weitestgehend umgesetzt sein.

Daher beschäftigt sich der Gemeinderat Untereggen seit einiger Zeit mit der Planung und Umsetzung des Konzeptes für Unterflurbehälter. Die Bürgerinnen und Bürger von Untereggen wurden im Mitteilungsblatt schon mehrmals über den Stand informiert (z.B. 7/23).

Nun ist es soweit, dass für die ersten vier Standorte Baugesuche ausgearbeitet und eingereicht wurden. Die unmittelbare Nachbarschaft erhielt in den letzten Tagen die entsprechende Bauanzeige. Für die ganze Bevölkerung sind das Konzept und die Baugesuche der vier Standorte bis zum 28. Januar 2025 auf der Gemeinderatskanzlei öffentlich aufgelegt.



In der 1. Tranche werden realisiert:

Gebiet Nr.	Standort	Grundstück
2	Fellenbergstrasse	735
4	Sammelstelle	538

Gebiet Nr.	Standort	Grundstück
6	Quellenstrasse	540
7 + 8	Vorderhof	606

Wahl des Nachführungsgeometers

Die Politische Gemeinde Untereggen schloss am 14. Januar 2021 mit der Wälli AG Ingenieure einen Vertrag über die Nachführung der amtlichen Vermessung ab. Vertragsgegenstand ist dabei die periodische Nachführung der Daten der amtlichen Vermessung der Gemeinde Untereggen, Informationsebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte, gemäss entsprechendem Konzept des Kantons St. Gallen.

Aufgrund der im Jahr 2019 revidierten Vermessungsverordnung (sGS 760.12, abgekürzt VermV) ist die Gemeinde verpflichtet, den bestehenden Nachführungsvertrag zu erneuern. Der Gemeinderat hat auf Basis von Art. 45 Abs. 2 der Verordnung über die amtliche Vermessung (SR 211.432.2, abgekürzt VAV) als Nachführungsgeometer für die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung ab 1. Januar 2025 die Wälli AG Ingenieure unter der Leitung von pat. Ingenieur-Geometer Christof Rupper gewählt.

Neubau Mobilfunkantenne Salt, Mittlerhof – Stand Baugesuch

Am 2. November 2023 reichte die Salt Mobile SA bei der Bauverwaltung Untereggen ein Baugesuch, betreffend Neubau einer Mobilfunkantenne, ein. Dagegen gingen insgesamt 325 Einsprachen fristgerecht ein, welche der Salt Mobile SA zur Stellungnahme zugeschickt wurden. Am 25. Juni 2024 nahm die Salt Mobile SA dazu Stellung, dass die Einsprachen abzuweisen und die Baubewilligung zu erteilen sei. Ebenfalls wurde kundgetan, dass die Salt Mobile SA keine Einspracheverhandlung benötigt. Auf Grund der enormen Menge an Einsprachen und dem daraus resultierenden Schriftenverkehr zieht sich das Verfahren unverhältnismässig in die Länge.

In einigen Gesprächen mit der Unteregger Bevölkerung wurde deren Unmut und Bedenken über das Bauvorhaben abgeholt. Es fanden konstruktive Gespräche mit interessanten Lösungsmöglichkeiten oder Ansatzpunkten als Grundlage für die noch ausstehenden Gespräche mit der Salt Mobile SA statt.

Das Verfassen der nötigen Dokumente und Vorschläge für die Salt Mobile SA, die Abklärungen über die Machbarkeit der eruierten Lösungsmöglichkeiten seitens Gemeinde, eruieren möglicher Ersatzstandorte und allfällige Anpassungen des Baureglements sind die nächsten geplanten Schritte.

Der Gemeinderat bittet die Unteregger Bevölkerung in dieser Angelegenheit noch um etwas Geduld, wir hoffen jedoch, in einer der nächsten Gemeinderatsitzungen über das Baugesuch der Salt Mobile SA zu entscheiden.

Abstimmung

Volksabstimmung vom 9. Februar 2025

Am Sonntag, 9. Februar 2025 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:



Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlage:

1. Volksinitiative vom 21. Februar 2023 «Für eine verantwortungsvolle Wirtschaft innerhalb der planetaren Grenzen (Umweltverantwortungsinitiative)»

Briefliche Stimmabgabe

- Übergeben Sie das Antwortkuvert rechtzeitig der Post. Briefliche Stimmen müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen.
- Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis zur Urnenschliessung um 11.00 Uhr.
- Abgabe an der Urne am Abstimmungssonntag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmrechtsausweis verwiesen.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 6. Februar 2025 und am Freitag, 7. Februar 2025 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten (Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr; Freitag: 07.30 – 13.30 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Gemeinde Untereggen

**Einwohnernachrichten vom
1. Oktober – 31. Dezember 2024**

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Todesfälle

12. November 2024, Egger, Irma, geb. 2. Juli 1944, wohnhaft gewesen in Untereggen, Mittlerhof 19

18. Dezember 2024, Lanter, Marcel Josef, geb. 26. Januar 1969, wohnhaft gewesen in Untereggen, Vorderhof 35

27. Dezember 2024, Suser Elisabeth, geb. 13. März 1943, wohnhaft gewesen in Untereggen, Vorderhof 37

31. Dezember 2024, Widmer Christian, geb. 5. April 1959, wohnhaft gewesen in Untereggen, Lehnackerstrasse 15

Baubewilligungen

Im 4. Quartal 2024 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Habermacher André und Cordula, Lehnackerstrasse 7, für Anbau Carport an bestehendes Wohnhaus Nr. 479 auf Grundstück Nr. 597, Lehnackerstrasse 7
- Goldinger Handel AG, Tobelstrasse 18, 9246 Niederbüren, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 273 auf Grundstück Nr. 112, Mittlerhof 14

Im Meldeverfahren:

- Koller Andreas und Tabea, Oberwiesstrasse 13, für Erstellung einer Thermischen Solaranlage auf Garage an Wohnhaus Nr. 617 auf Grundstück Nr. 643, Oberwiesstrasse 13
- Lüscher Annamarie, Lehnackerstrasse 14, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 586 auf Grundstück Nr. 616, Lehnackerstrasse 14
- Stockwerkeigentümerschaft Chemibach, Vorderhof 39a/39b, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 761 + 763 auf Grundstück Nr. 751, Vorderhof 39a/39b
- Gächter Thomas, Pfannackerstrasse 6a, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 688 auf Grundstück Nr. 677, Pfannackerstrasse 6a

Bauverwaltung Untereggen

Handänderungen im 4. Quartal 2024

Grundbucheintrag	Bisheriger Eigentümer/ Erwerbsdatum	Neuer Eigentümer	Grundstück und Lage
30.10.2024	hmplus immobilien GmbH Schulstrasse 8 9306 Freidorf Erwerb: 30.09.2021	Jacot Olivier und Natalie Lengwilerstrasse 12 8598 Bottighofen ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 767, Obere Haldenstrasse 10: Reihen-Eck-Einfamilienhaus, 420 m ² , Gebäude, Gartenanlage, Strasse/Weg Nr. 3096, Obere Haldenstrasse: 2/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage) Nr. 3097, Obere Haldenstrasse: 2/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage) Nr. 3098, Obere Haldenstrasse: 2/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage) Nr. 3099, Obere Haldenstrasse: 1/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage)
30.10.2024	hmplus immobilien GmbH Schulstrasse 8 9306 Freidorf Erwerb: 30.09.2021	Criscillo Simone und Sandra Schwanenstrasse 18 9200 Gossau SG ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 769, Obere Haldenstrasse 6: Reihen-Eck-Einfamilienhaus, 300 m ² , Gebäude, Gartenanlage, Strasse/Weg Nr. 3089, Obere Haldenstrasse: 2/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage) Nr. 3090, Obere Haldenstrasse: 2/33 ME an Nr. 763 (Tiefgarage)
31.10.2024	Lanter Bruno Rosenstrasse 3 8570 Weinfeldern Erwerb: 17.03.2003 26.04.2010 10.02.2017 11.09.2019	Hafner Daniel und Rey Natascha Beckenstein 2 9312 Häggenschwil ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 117, Waldrainweg 6: Einfamilienhaus, 637 m ² , Strasse/Weg, Gartenanlage, Gebäude
22.11.2024	Hochreutener Martin Kleestrasse 1 9403 Goldach Erwerb: 30.08.2006	Bozkurt Yücel und Ayse Vorderhof 22b 9033 Untereggen ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 714, Wandstrasse 1: Einfamilienhaus, 768 m ² , Gartenanlage, Strasse/Weg, Gebäude

Verwaltung

Betreibungsamt seit 1. Januar 2025 in Rorschach

Seit 1. Januar 2025 wird das Betreibungsamt der Gemeinde Untereggen regional betrieben. Folgende Kontaktdaten gelten ab diesem Zeitpunkt:

Betreibungsamt Region Rorschach
St. Gallerstrasse 50
9400 Rorschach
Tel. 071 844 21 62
betreibungsamt@rorschach.ch

Öffnungszeiten:

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag: 08.00 – 13.30 Uhr
Mittwoch: 08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 16.00 Uhr

Für sämtliche Dienstleistungen des Betreibungsamtes wenden Sie sich bitte an das Betreibungsamt Region Rorschach.

Vorankündigung Strukturdatenerhebung 2025 für direktzahlungsberechtigte Landwirtschaftsbetriebe und Privatpersonen

Für das Gesuch von Direktzahlungen führt das Landwirtschaftsamt St. Gallen die jährliche Strukturdatenerhebung für alle berechtigten Landwirtschaftsbetriebe im Kanton St. Gallen durch.

Für den Vollzug in den Bereichen Landwirtschaft sowie Tierseuchenprävention und -bekämpfung sind ausserdem alle Tierhalter und Tierhalterinnen (Klaue- und Huftiere, Geflügel, Bienen) sowie auch Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von Flächen verpflichtet, an der jährlichen Strukturdatenerhebung teilzunehmen.

Die Erhebungen werden wiederum vollumfänglich digital während den nachfolgenden Zeitfenstern durchgeführt.

**Direktzahlungsberechtigte Landwirtschaftsbetriebe:
15. Februar bis 2. März 2025**

**Betriebe ohne Direktzahlungen, private Tierhaltungen-
sowie Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von
Flächen: 15. März bis 31. März 2025**

Die betroffenen Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen sowie Tierhalter und Tierhalterinnen erhalten alle nötigen Informationen direkt vom Landwirtschaftsamt St. Gallen.

Sirenentest am Mittwoch, 5. Februar 2025

Am Mittwochnachmittag, 5. Februar 2025 findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des "Allgemeinen Alarms" und auch jener des "Wasseralarms" getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen "Allgemeiner Alarm", ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von vier Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Der "Allgemeine Alarm" wird bis 14.00 Uhr mehrmals getestet. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen, davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet.

Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der "Allgemeine Alarm" ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 680 der SRF-Sender sowie im Internet unter <https://www.alert.swiss/de/vorsorge/sirenen-test.html>

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Amt für Militär und Zivilschutz, Kanton St. Gallen
Koordinationsstelle Bevölkerungsschutz



Schule

Aktion 'Licht ins Dorf'

Im Advent überraschten wir einige Unteregger und Untereggerinnen mit selbstgebastelten Windlichtern. Diese wurden durch die 3. und 4. Klässler vor die Hauseingänge gestellt. Ziel dieser Aktion war, in dieser dunklen Zeit 'Licht in unser Dorf' zu bringen und auch Menschen, welche gerade eine schwierige Zeit erleben, mit diesem 'Liechtli' zu überraschen und aufzuhellen.



Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 6. Februar 2025, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27,

9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Helfen Sie unseren Findelkatten

Der Tierschutzverein Rorschach steht vor einer grossen Herausforderung. Aufgrund von Renovierungsarbeiten wurde die Katzenstation des Tierschutzvereines per



1. Januar 2025 geschlossen. Nun wird dringend nach einer Nachfolgelösung für die Unterbringung von Fundkatten gesucht. Diese brauchen ein Plätzchen, bis deren Besitzer/innen ausfindig gemacht oder sie neu vermittelt werden können. Die Gemeinde benötigt Ihre Hilfe.

- **Haben Sie eine leerstehende Unterkunft?** Gesucht wird eine Liegenschaft, in welcher der Tierschutzverein die Katzen einquartieren und betreuen kann. Auch Abbruchobjekte sind willkommen. Für die Nutzung wird eine kleine Miete entrichtet.
- **Könnten Sie sich vorstellen, temporär eine Katze bei sich aufzunehmen?** Gesucht werden tierliebende Privatpersonen, die bereit sind, eine oder mehrere Fundkatten vorübergehend zu pflegen.

Melden Sie sich bitte unter info@untereggen.ch, wenn Sie Hand bieten können. Gerne stellen wir den Kontakt mit dem Tierschutzverein Rorschach her. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 19. Januar 2025, 10.30 Uhr
Eucharistiefeier der Portugiesischen Gemeinde

Mit Antonio Brito

Ökumenische Weltgebetswoche vom 20.–23. Januar 2025, s. unter «Aus der Ökumene»

Sonntag, 2. Februar 2025, 10.30 Uhr

Eucharistiefeyer der Portugiesischen Gemeinde

Mit Antonio Brito

Dienstag, 6. Februar 2025, 11.30 Uhr

Agathatag: Segnung und Verteilung des gesegneten Agathabrottes in der Schule und Kindergarten

Sonntag, 16. Februar 2025, 10.30 Uhr

Eucharistiefeyer der Portugiesischen Gemeinde

Mit Antonio Brito

Samstag, 22. Februar 2025, 17.30 Uhr

Eucharistiefeyer mit Pater Josef Hälgi

Aus der Ökumene

Weltgebetswoche für die Einheit der Christen

Ökumenisches Abendgebet im Chor der Kirche:

Montag – Donnerstag, 20.–23. Januar 2025

jeweils 18.00 – 18.30 Uhr
mit Ursula Oertli (Altflöte),
Iris Schwager (Klavier)



Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 19. Januar 2025, 9.15 Uhr

Ökum. Gottesdienst zur Einheit der Christen mit Pfrn. Angelica Grewe und PA Charlotte Küng-Bless, in der kath. Kirche Goldach

Sonntag, 19. Januar 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 26. Januar 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 2. Februar 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: Oliver Kopeinig in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 9. Februar 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee und offene Kirchkreisversammlung

Sonntag, 16. Februar 2025, 17 Uhr

Gottesdienst mit Einführung ins Abendmahl der Drittklässler mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Team, Musik: Andreas Korsch, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Imbiss und Joghurtbuffet. (Anmeldung erforderlich)

Sonntag, 23. Februar 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Mihaela Stefanova, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurggruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 24. Januar 2025 und Freitag, 28. Februar 2025, ab 09.30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Treff 1 offen!

Fahne? Ja! – Wir sind da! Wenn immer möglich, öffnen wir am Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9 – 11.30 Uhr die Türen des Treff 1 an der Blumenstrasse 1, Goldach für Sie! Herzliche Einladung zu Begegnung und Austausch in gemütlicher Atmosphäre bei einer Tasse Kaffee oder Tee.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer **Homepage www.ref-goldach.ch**

Information

Die Kirchgemeinde Büroräumlichkeiten befinden sich während der Bauzeit des Ersatzneubaus Kirchgemeindehaus an der Hauptstrasse 4 in Goldach.

Kafihöck

im Höfli Untereggen

Rede- lose - ustusche



Herzliche Einladung zu Kaffee und Gipfeli

ab 9.30 Uhr
Restaurant Mittlerhof, Untereggen

Im 2025:

24. Januar
28. Februar
28. März
25. April
30. Mai
27. Juni
29. August
26. September
31. Oktober
28. November

Jeweils am letzten Freitag im Monat

Es laden ein:

Spurgruppe Untereggen
evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach



Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach
Morschwil-Steinach-Tübach-Untereggen

Sönd Willkomm
zum Kafi-Chränzli am Schmutzigä Donnschtig
Wirtschaft zum Mittlerhof Untereggen



am Donnschtig,
27. Februar 2025
ab 14:00 Uhr



Gemeinde Untereggen

Reinigungskraft für Gemeindeliegenschaften gesucht (20 %-Pensum im Stundenlohn)

Start: baldmöglichst oder nach Vereinbarung

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine zuverlässige Reinigungskraft, die für die Sauberkeit und Pflege unserer Gemeindeliegenschaften sorgt. Nebst allgemeinen Reinigungsarbeiten fallen kleinere Umgebungsarbeiten wie Rasenmähen und Laubrechen an. Das Arbeitspensum beträgt etwa 20 % im Stundenlohn. Das genaue Pensum richtet sich nach dem tatsächlichen Bedarf und den eingehenden Anfragen.

Interesse?

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an unseren Gemeinderatsschreiber, Stefan Fuchs oder Leiter Hauswart-/Aussendienst, Thomas Erni.

✉ stefan.fuchs@untereggen.ch

☎ 071 868 90 95

✉ thomas.erni@untereggen.ch

☎ 076 420 51 69

Gemeinsam jassen mit den 5. und 6. Klässlern in Untereggen

Liebe UntereggerInnen, liebe Verwandte und Jassfreunde/-innen

Wir haben in der 5. und 6. Klasse Jassen gelernt und würden uns freuen, mit euch gemeinsam zu jassen.

Hätten Sie Zeit und Lust auf ein paar Runden jassen? Seien Sie mutig und wagen Sie es, gegen ein paar „scharfe“ Jasserinnen und Jasser anzutreten! 😊

An zwei Nachmittagen hätten Sie Gelegenheit dazu.

- Dienstag, 04.02.25
- Montag, 10.02.25



Jeweils ab 13.45 Uhr bis ca. 15.00 Uhr in der Dorfstube.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Sie können an den Nachmittagen einfach kommen.

Wir würden uns über einige begeisterte JasserInnen sehr freuen!

Die 5. und 6. KlässlerInnen aus Untereggen



JODELCHÖRL MÖRSCHWIL

Raclette Abende

Raclette à discrétion

Gemeindezentrum Mörswil
Freitag, 14. Februar 2025 ab 17:00 Uhr
"Fyrobig Raclette"

Samstag, 15. Februar 2025 ab 18.00 Uhr
ab 22.00 Uhr, Musik & Tanz mit "Diä Gächä"

Erwachsene 24.- Franken
Kinder bis 12 Jahre 1.- Franken / Jahr





**ORTEGA
SCHULE
ST. GALLEN**
DIE PRIVATSCHULE

SEK-VORBEREITUNGSJAHR

1. – 3. OBERSTUFE

**Informationsgespräch und Schnuppertag
jederzeit möglich – vereinbaren Sie jetzt
einen Termin!**



ORTEGA SCHULE ST. GALLEN
Kesslerstrasse 1 | 9001 St. Gallen
T 071 223 53 91 | info@ortegaschule.ch
www.ortegaschule.ch



omsorg
zuhause gepflegt

**Professionelle Pflegeunterstützung
in den eigenen vier Wänden.**

Sonja Brunner, freiberufliche Pflegefachfrau
9033 Untereggen, 078 687 48 68, www.omsorg.ch

Mitglied von



curacasa



Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office



Gemeinde Untereggen

Zu vermieten

**Ab 1. März 2025 vermieten wir in Untereggen,
Quellenstrasse 6, eine grosszügige**

4 1/2-Zimmer-Wohnung

in 6-Familienhaus, mit Sitzplatz

Mietzins CHF 1'850, zzgl. Garage CHF 120,
zzgl. Nebenkosten à conto CHF 220

Für weitere Auskünfte oder einen Besichtigungstermin:
Gemeindeverwaltung Untereggen
Stefan Fuchs, Tel. 071 868 90 95



- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



Schmid AG Elektrotechnische Unternehmungen | Vorderhof 31 | 9033 Untereggen
 Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch

MSV UNTEREGGEN
 JUNGSCHÜTZEN

JUNG-SCHÜTZER werden!

Jetzt Anmelden beim
Militärschützenverein Untereggen!

Jungschützenleiter: Corneli Stalgruber | E-Mail: cornelstg@msvun.ch | Tel: +41 79 956 19 08

Instagram

Das wichtigste In Kürze:

- Jahrgänge 2005 - 2010
- Ca. 10 Schlessstage
- März bis Oktober 2025
- Schlessanlage Schaugenbädl

Anmeldungen bis Anfang Januar

scheurer-gartenbau.ch
 Beratung • Planung • Ausführung

info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
 071 866 23 12 • 079 687 48 28

IPV 2024

Mehr Informationen
www.svasg.ch/ipv

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von IPV sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2024 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2024 massgebend. Eine Selbstberechnung ist auf www.svasg.ch/ipv möglich. Das Formular kann ab Anfang 2024 online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist per 31. März 2024. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezüglerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Mehr Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite www.svasg.ch/ipv (mit Erklärvideos) oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.



01.2024

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und
bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets
mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus

rüttimann
Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Januar				
19.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
20.–23.	18.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	oekum. Abendgebet	Pfarrkirche
24.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
Februar				
02.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
04.	13.45	Schule Untereggen / Alle	Jassnachmittag mit 5./6. Klasse	Dorfstube
05.	13.30	Bund, Kanton und Gemeinde	Sirenentest	ganze Schweiz
06.	11.30	Kath. Kirchgemeinde	Agathatag	Schule & Kindergarten
10.	13.45	Schule Untereggen / Alle	Jassnachmittag mit 5./6. Klasse	Dorfstube
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
21.	20.00	Möttelisunders Untereggen	Maskenball	MZH Spielbüel
22.	20.00	Möttelisunders Untereggen	Möttelischrei	MZH Spielbüel
22.	17.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
27.	14.00	Rest. Mittlerhof	Kafi-Chränzli	Rest. Mittlerhof
28.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
März				
01.		OK Kinderfasnacht Untereggen	Kinderfasnacht	Treffpunkt: Gemeindehaus
31.	19.30	Politische Gemeinde Untereggen	Bürgerversammlung	MZH Spielbüel

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 21. Februar 2025. Einsendungen bitte bis
Montag, 10. Februar 2025, 17.00 Uhr, an die
Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.